

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

FONDÉE EN 1628 ET INCORPORÉE DANS L'ÉGLISE ÉPISCOPALE EN 1804



Sébastien Bourdon, Le Buisson ardent

Scan this code to save paper  
and use a digital version  
of the bulletin



## LA TROISIÈME SEMAINE DU CARÊME

Sainte Communion, mercredi 26 mars 2025

### INVOCATION

Je vais aller vers mon père et je lui dirai: «Père, j'ai péché envers le ciel et centre toi.  
Je ne mérite plus d'être appelé ton fils.»

LITURGIE DE LA PAROLE

*(La congrégation est debout)*

Le célébrant : Béni soit Dieu qui pardonne nos péchés.

**Le peuple : Éternel est son amour.**

Le célébrant : Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché: Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées; nous pourrions ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. Amen.

*Kyrie eleison*  
**Christe eleison**  
*Kyrie eleison*

COLLECTE DU JOUR

Le célébrant: Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple: **Et avec ton esprit**

Le célébrant: Prions.

Tu le vois, Dieu tout-puissant, par nous mêmes nous n'avons aucune force pour nous défendre: Veille sur nos âmes et sur nos corps; pour que notre corps soit préservé de tout danger et notre âme purifiée de toute pensée mauvaise. Par Jésus Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu dans les siècles des siècles. **Amen.**

PREMIÈRE LECTURE

*Lettre aux Corinthiens 10:1-13*

Je veux que vous vous rappeliez, frères et sœurs, ce qui est arrivé à nos ancêtres du temps de Moïse. Ils ont tous été sous la protection de la nuée et ils sont tous passés à travers la mer Rouge. Dans la nuée et dans la mer, ils ont tous été baptisés en communion avec Moïse. Ils ont tous mangé la même nourriture spirituelle et ils ont tous bu la même boisson spirituelle : ils buvaient en effet au rocher spirituel qui les accompagnait, et ce rocher était le Christ. Pourtant, la plupart d'entre eux ne furent pas agréables à Dieu et c'est pourquoi ils tombèrent morts dans le désert.

Ces événements nous servent de modèle, pour que nous n'ayons pas de mauvais désirs comme ils en ont eu. Ne vous mettez pas à adorer des idoles comme certains d'entre eux l'ont fait. Ainsi que le déclare l'Écriture : « Les gens s'assirent pour manger et boire, puis ils se levèrent pour se divertir. » Ne nous livrons pas non plus à la débauche, comme certains d'entre eux l'ont fait et 23 000 personnes tombèrent mortes en un seul jour. Ne mettons pas le Christ à l'épreuve, comme certains d'entre eux l'ont fait et ils moururent de la morsure des serpents. Enfin, ne vous plaignez pas, comme certains d'entre eux l'ont fait et ils furent exterminés par l'ange de la mort.

Ces malheurs leur arrivèrent pour servir d'exemple à d'autres ; ils ont été mis par écrit pour nous avertir, car nous vivons en un temps proche de la fin. Par conséquent, que celui qui pense être debout prenne garde de ne pas tomber. Les épreuves que vous avez connues ont toutes été de celles qui se présentent normalement aux êtres humains. Dieu est fidèle à ses promesses et il ne permettra pas que vous soyez éprouvés au-delà de vos forces ; mais, au moment où surviendra l'épreuve, il vous donnera la force de la supporter et, ainsi, le moyen d'en sortir.

Le lecteur: Parole du Seigneur.

Ensemble: **Nous rendons grâce à Dieu**

PSAUMES 63:2-9

2 Dieu, tu es mon Dieu, je te cherche, j'ai soif de toi.  
Tout mon être soupire après toi,  
comme une terre aride, desséchée, sans eau.

3 **Dans le temple, je t'ai contemplé,  
j'ai vu ta puissance et ta présence glorieuse ;**

4 car ta bonté vaut mieux que la vie.  
Je proclamerai ta louange,

5 **toute ma vie je te bénirai ;  
en levant les mains vers toi je dirai qui tu es.**

6 Je serai comblé,  
comme rassasié des meilleurs morceaux.  
Je laisserai éclater ma joie, je t'acclamerai.

7 **Quand je suis couché, je me souviens de toi ;  
pendant les heures de la nuit, je pense à toi.**

8 Oui tu es venu à mon secours.  
À l'abri de tes ailes je crie ma joie.

9 **Je suis attaché à toi de tout mon être,  
ta main droite est mon soutien.**

**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
au Dieu qui est, qui était et qui vient,  
pour les siècles des siècles. Amen.**

Le diacre: Évangile de Jésus Christ, selon *Luc 13:1-9*

Le peuple: ♪ **Gloire à toi, Seigneur !** ♪

En ce temps-là, quelques personnes vinrent raconter à Jésus comment Pilate avait fait tuer des Galiléens au moment où ils offraient des sacrifices à Dieu. Jésus leur répondit : « Pensez-vous que si ces Galiléens ont été ainsi massacrés, cela signifie qu'ils étaient de plus grands pécheurs que tous les autres Galiléens ? Non, vous dis-je ; mais si vous ne changez pas de vie, vous mourrez tous comme eux. Et ces dix-huit personnes que la tour de Siloé a écrasées en s'écroulant, pensez-vous qu'elles étaient plus coupables que tous les autres habitants de Jérusalem ? Non, vous dis-je ; mais si vous ne changez pas de vie, vous mourrez tous comme eux. »

Et Jésus disait cette parabole : « Un homme avait un figuier planté dans sa vigne. Il vint y chercher des figues, mais n'en trouva pas. Il dit alors au vigneron : “Regarde : depuis trois ans je viens chercher des figues sur ce figuier et je n'en trouve pas. Coupe-le donc ! Pourquoi occupe-t-il du terrain inutilement ?” Mais le vigneron lui répondit : “Maître, laisse-le cette année encore ; je creuserai la terre tout autour et j'y mettrai du fumier. Ainsi, il donnera peut-être des figues l'année prochaine ; sinon, tu le feras couper.” »

Le diacre: Évangile du Seigneur.

Le peuple: ♪ **Louange à toi, Seigneur Jésus !** ♪

SERMON

Le Révérend Diacre Joris Bürmann

SYMBOLE DE NICÉE

Nous croyons en un seul Dieu,  
le Père tout-puissant,  
créateur du ciel et de la terre,  
de toutes les choses visibles et invisibles.

Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ,  
le Fils unique de Dieu,  
engendré du Père avant tous les siècles,  
Dieu né de Dieu, Lumière née de la Lumière,  
vrai Dieu né du vrai Dieu,  
engendré, non pas créé,  
un seul être avec le Père,  
et par lui tout a été fait.

Pour nous et pour notre salut,  
il est descendu des cieux,  
il s'est incarné par le Saint-Esprit en la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,  
il a souffert la Passion, il a été mis au tombeau,  
il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures ;  
il est monté aux cieux, il siège à la droite du Père,  
il reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts,  
et son règne n'aura pas de fin.

Nous croyons en l'Esprit saint, qui est Seigneur et qui donne la vie,  
qui procède du Père et du Fils,  
avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;  
il a parlé par les Prophètes.

Nous croyons en l'Église une, sainte, catholique et apostolique.

Nous reconnaissons un seul baptême pour  
le pardon des péchés.

Nous attendons la résurrection des morts  
et la vie du monde à venir. Amen.

PRIÈRES DES FIDÈLES

Prions pour l'Église et pour le monde.

Fais, Dieu tout-puissant, que tous ceux qui confessent ton Nom soient unis dans ta vérité, qu'ils vivent ensemble dans ton amour, et manifestent ta gloire au monde.

Seigneur, en ta tendresse,  
**Ecoute nos prières.**

Guide le peuple de ce pays et toutes les nations dans les voies de la justice et de la paix; que nous nous respections mutuellement et servions le bien commun.

Seigneur, en ta tendresse,  
**Ecoute nos prières**

Donne à tous le respect de la terre, œuvre de ta création, que nous utilisions ses ressources à bon escient pour le service de tous, en l'honneur et à la gloire de ton Nom.

Seigneur, en ta tendresse, Ecoute nos prières Bénis ceux dont la vie est liée à la nôtre, Fais qu'en eux nous servions le Christ et que nous nous aimions comme il nous aime.

Seigneur, en ta tendresse,  
**Ecoute nos prières**

Réconforte et guéris ceux qui souffrent dans leur corps et dans leur esprit, donne-leur espérance et courage dans leurs difficultés et communique-leur la joie de ton salut.

Seigneur, en ta tendresse,  
**Ecoute nos prières**

Nous confions à ta miséricorde tous les défunts, que ta volonté sur eux s'accomplisse; accorde-nous d'avoir part avec tous tes saints à ton royaume éternel.

Seigneur, en ta tendresse,  
**Ecoute nos prières**

Seigneur notre Dieu, accueille les prières ferventes de ton peuple; aie pitié de nous selon ta grande miséricorde. Fais descendre sur nous ta compassion et sur tous ceux qui se tournent vers toi; car tu es un Dieu bon, ô toi l'ami des âmes, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et à jamais dans les siècles des siècles. **Amen.**

#### CONFESSON DES PÉCHÉS

Le diacre : Confessons les péchés que nous avons commis contre Dieu et notre prochain.

**Dieu de miséricorde,**

**nous confessons que nous avons péché contre toi,  
en pensée, en parole et en acte;  
par ce que nous avons fait  
et ce que nous avons omis de faire.**

**Nous ne t'avons pas aimé de tout notre coeur;**

**nous n'avons pas aimé notre prochain comme nous-mêmes.**

**Nous regrettons sincèrement ces fautes,**

**humblement nous nous en repentons.**

**Pour l'amour de ton Fils Jésus Christ,**

**prends pitié de nous et pardonne-nous;**

**alors ta volonté fera notre joie**

**et nous pourrons marcher dans tes chemins**

**pour la gloire de ton Nom. Amen.**

Le célébrant : Que le Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, qu'il vous pardonne tous vos péchés, par Jésus Christ notre Seigneur; qu'il vous affermisse en tout bien et, par la puissance de l'Esprit-Saint, qu'il vous garde pour la vie éternelle. Amen.

#### RITE DE LA PAIX

Le célébrant : Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous !

Le peuple : **Et avec ton esprit.**

### BIENVENUE ET ANNONCES

- Congratulations to Joris on his ordination as a deacon! A heartfelt thank you to everyone who joined us in celebrating this special occasion.
- Join us for a wine tasting event on Friday, March 28th, where we'll explore the theme "Taste the Difference a Year Makes!" Everyone is welcome—please sign up using the link as space is limited. We look forward to seeing you there!
- To fill an online pledge for 2025, [please click this link](#)
- We thank you with all our heart for your offerings. Please note that the church operating expenses amount to \$40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: Make an online donation by Credit or Debit card

### OFFERTOIRE

Seigneur, notre Dieu, tu es digne de recevoir la gloire, l'honneur et la puissance.  
Car c'est toi qui a créé toutes choses, Tu as voulu qu'elles soient et elles ont été créées.

### LITURGIE EUCHARISTIQUE

Le célébrant: Le Seigneur soit avec vous.  
**Le peuple:** Et avec ton esprit.  
Le célébrant: Elevons notre cœur.  
**Le peuple:** Nous le tournons vers le Seigneur.  
Le célébrant: Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.  
**Le peuple:** Cela est juste et bon.

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Par Jésus Christ notre Seigneur, qui fut tenté comme nous en toutes choses, mais sans accepter le péché; par sa grâce tu nous rends capables de triompher du mal et de ne plus vivre pour nous-mêmes, mais pour lui qui est mort et ressuscité pour nous.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom:

Saint, saint, saint, le Seigneur, Dieu de l'univers,  
le ciel et la terre sont remplis de ta gloire  
Hosanna au plus haut des cieux !  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux !

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant: «Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi.»

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant: «Buvez-en tous; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi.

Proclamons le mystère de la foi:



**Christ est mort.**

**Christ est ressuscité.**

**Christ reviendra.**

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ.

Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout-puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. **Amen.**

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons chanter :

Notre Père, qui es aux cieux,  
que ton nom soit sanctifié ;  
que ton règne vienne ;  
que ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui  
notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés.  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,  
mais délivre-nous du mal.  
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire  
dans les siècles des siècles. Amen.

**Célébrant :** Le Christ notre Pâque a été immolé;

**Assemblée :** Célébrons donc la fête.

Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde : prends pitié de nous,  
Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde : prends pitié de nous,  
Agneau de Dieu que enlèves le péché du monde : donne nous la paix.

**Célébrant :** Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

#### PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,  
dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,  
et tu nous as nourris de ton aliment spirituel dans le Sacrement de son corps et de son sang.  
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,  
et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir  
dans la joie et la simplicité du cœur.  
Par le Christ notre Seigneur. **Amen.**

**Le célébrant :** Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

#### BÉNÉDICTION

Que la paix de Dieu qui surpasse toute intelligence garde vos cœurs et vos pensées dans la connaissance et l'amour de Dieu et de son Fils Jésus Christ, notre Seigneur. Et que la bénédiction du Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit descende sur vous et y demeure à jamais. **Amen.**

**Le diacre:** Allons, au nom du Christ !  
**Le peuple:** Nous rendons grâce à Dieu.

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

109 - 111 East 60<sup>th</sup> Street New York NY 10022-1113

Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809

Website : [stesprit.org](http://stesprit.org) / Email : [contact@stesprit.org](mailto:contact@stesprit.org)

## LE RECTEUR

Le Révérend Nigel Massey

## THÉOLOGIEN EN RÉSIDENCE

Le Révérend Diacre Joris Bürmann

### LE CONSISTOIRE

Rita Pullium, Warden/Gardienne

Guillaume Kossivi Ahadji, Warden/Gardien

Chris Adams

Samit Ahlawat

Helena Ayeh

Sylvia Edwards

Mary Ogorzaly

Lionel Ong

Kiminu Yengo-Passy

### LE PERSONNEL

Joseph Olivas, Administrateur paroissial

Cynthia Wuco, soliste, directrice de la musique

Aya Hamada, organiste et pianiste

Frédéric Spitz, Responsable communication

Erta Vielot, hôtesse

Pascale Pine, assistante émérite

Lundi—9h15 Prière du matin | Mardi 18h00—Vêpres | Mercredi 12h15—Sainte Communion  
Jeudi 18h30 - Taizé | Dimanche 11h15 - Office dominical

## HEURES DE BUREAU PAR TÉLÉPHONE OU SUR RENDEZ-VOUS

10.00 - 18:00 dimanche, lundi, mardi, mercredi, jeudi

## 2025 Pledge Cards

I/We make a financial pledge to the  
Église Française du St-Esprit for 2025:

### Signature

(all pledges must be signed)

### Name

(please print)

### Address

### Phone/Email

We are grateful to those who wish to  
and can make a leadership pledge at  
the level of \$1,500 or more

My annual pledge to St. Esprit is

\$ \_\_\_\_\_